

外国語学部

## 荒川 みどり

### 論文

1. 荒川みどり：(研究ノート) S.R. ブラウン著『ブレンダーガストのマスターリー・システム 日英学習用』の教材文をめぐる一考察. 杏林大学外国語学部紀要33: 71-82. 2021年3月.

## 倉林 秀男

### 講演

1. 倉林秀男：だから翻訳は面白い 英文法だって面白い！. 朝日カルチャーセンター. 東京. 2020年5月30日.
2. 倉林秀男：文学作品を味わうー英文法をベースにヘミングウェイを読む. 2020年度第2回JTF翻訳セミナー. オンライン. 2020年9月18日.
3. 倉林秀男：大学の英文法指導をめぐるー『ヘミングウェイで学ぶ英文法』『英文解体新書』の著者とともにー. 言語教育エキスポ2000補講. オンライン. 2020年10月25日.
4. 倉林秀男：英語の学習ノウハウ. 朝日カルチャーセンター. 東京. 2020年11月5日.
5. 倉林秀男：英文学と英文法を楽しもう. 『オスカー・ワイルドで学ぶ英文法』刊行記念オンラインイベント. オンライン. 2020年11月6日.

### 論文

1. 倉林秀男：『老人と海』で学ぶ英文法①. 英語教育2020(4). 2020年3月.
2. 倉林秀男：『老人と海』で学ぶ英文法②. 英語教育2020(5). 2020年4月.
3. 倉林秀男：『老人と海』で学ぶ英文法③. 英語教育2020(6). 2020年5月.
4. 倉林秀男：『老人と海』で学ぶ英文法④. 英語教育2020(7). 2020年6月.
5. 倉林秀男：『老人と海』で学ぶ英文法⑤. 英語教育2020(8). 2020年7月.
6. 倉林秀男：『老人と海』で学ぶ英文法⑥. 英語教育2020(9). 2020年8月.
7. 倉林秀男：『老人と海』で学ぶ英文法⑦. 英語教育2020(10). 2020年9月.
8. 倉林秀男：『老人と海』で学ぶ英文法⑧. 英語教育2020(11). 2020年10月.
9. 倉林秀男：『老人と海』で学ぶ英文法⑨. 英語教育2020(12). 2020年11月.
10. 倉林秀男：『老人と海』で学ぶ英文法⑩. 英語教育2020(13). 2020年12月.
11. 倉林秀男：『老人と海』で学ぶ英文法⑪. 英語教育2020(14). 2021年1月.
12. 倉林秀男：『老人と海』で学ぶ英文法⑫. 英語教育2020(15). 2021年2月.

### 著書

1. 倉林秀男・原田範行：オスカー・ワイルドで学ぶ英文法. 東京. アスク出版. 2020年.

### その他(学会等および社会における主な活動)

1. (執筆) 入門ビジネス英語(11月号特集番組テキスト). 2020年10月.
2. (出演) Factfulnessを英語で読む. NHKラジオ第2放送. 2020年11月28日.
3. (出演) 小泉八雲『コレラ流行期に』を英語で読む. NHKラジオ第2放送. 2020年11月30日.

## 小堀 貴亮

### 講演

1. 小堀貴亮：ウェルネスツーリズム入門ー健康・美容・活力を享受する観光ー. 千葉敬愛高等学校高校出張講義. 四街道. 2020年11月18日.
2. 小堀貴亮：温泉地におけるウェルネスツーリズム. 第26回温泉観光実践士養成講座. 東京. 2020年11月29日.
3. 小堀貴亮：温泉観光学. 日本温泉名人認定試験・温泉検定講座. 東京. 2020年12月6日.

### 論文

1. 小堀貴亮：東伊豆町における温泉観光地域の地域的特性ー新しい“首都圏の奥座敷”としての展望. 温泉88(4): 9-11. 2020年11月.

### 特許等知的財産関係、報告書等

1. 小堀貴亮：国民保養温泉地. 信用金庫74(1). 2020年1月.
2. 小堀貴亮：新たに指定された国民保養温泉地の事例(1). 信用金庫74(5). 2020年5月.
3. 小堀貴亮：新たに指定された国民保養温泉地の事例(2). 信用金庫74(7). 2020年7月.
4. 小堀貴亮：ニューツーリズムと地域観光振興. 信用金庫74(9). 2020年9月.
5. 小堀貴亮：山形県あつみ温泉ー新たに指定された国民保養温泉地の諸相ー. 温泉88(3). 2020年11月.
6. 小堀貴亮：現代版湯治場としての東伊豆まち温泉郷ー第1報ー. 信用金庫74(11). 2020年11月.
7. 小堀貴亮：現代版湯治場としての東伊豆まち温泉郷ー第2報ー. 信用金庫75(1). 2021年1月.
8. 小堀貴亮：愛知県田原市における温泉観光開発. 信用金庫75(3). 2021年3月.

### その他(学会等および社会における主な活動)

1. (記事)こちら特報部ー岩手・西和賀町営の温泉施設、「ゼロ円」でも買い手なしー. 東京新聞(朝刊). 2020年10月31日.

## 齋藤 智志

### 講演

1. 齋藤智志：ショーペンハウアー哲学の限界点としての無ー意志否定論に対する批判の検討. 日本ショーペンハウアー協会・第32回関東地区研究会. オンライン. 2021年2月.

### 論文

1. 齋藤智志：〈超越論的観念論から経験的実在論への移行〉問題に定位した、『意志と表象としての世界』正編「第一部」諸版の比較検討. ショーペンハウアー研究25: 24-33. 2020年12月.

### その他(団体役員)

1. (理事・協会誌編集委員) 日本ショーペンハウアー協会
2. (理事・協会誌編集委員) 日本ディルタイ協会
3. (理事・協会誌編集委員) 実存思想協会
4. (委員) 三鷹市生涯学習審議会
5. (委員) 三鷹市社会教育委員

坂本 ロビン

## 講演

1. 坂本ロビン：Post-COVID Education. Eiri Zoom Café（英理女子学院高等学校）. 東京. 2020年12月13日.

## 著書

1. 坂本ロビン：NEW CROWN ENGLISH SERIES（令和3年度版）. 根岸雅史（代表著者）. 東京. 三省堂. 2021年.

## その他（団体役員）

1. （委員）東京外国語大学経営協議会／学長選考会議
2. （副理事長）三鷹国際交流協会
3. （座長）みたか国際化円卓会議
4. （委員）三鷹市スポーツ推進課・東京2020三鷹地域連携会議委員

## 志村 良浩

## 著書

1. 志村良浩：客室におけるサービス. エアライン・ビジネス入門（第2版）. 稲本恵子（編著）. 京都. 晃洋書房. 2021年. 139-143, 145-147.

## 詹 満江

## 講演

1. 詹満江：大沼枕山の詠史詩について. 慶應義塾中国文学会第5回大会. オンライン. 2020年12月12日.

## 論文

1. 詹満江：薛濤と節度使. 杏林大学外国語学部紀要33：1-12. 2021年3月.

## 張 弘（宮首 弘子）

## 講演

1. 宮首弘子：通訳基礎トレーニング法. 在住外国人支援スタッフ・ボランティア通訳のための感染症（結核・HIV）通訳養成講座Ⅱ. オンライン. 2020年9月5日.
2. 張弘（宮首弘子）：医療通訳. 中国西安交通大学翻訳実践シンポジウム. オンライン. 2020年9月30日.
3. 宮首弘子：通訳技術の基本、遠隔通訳について. 在住外国人支援スタッフ・ボランティア通訳のための感染症（結核・HIV）通訳養成オンライン講座Ⅲ. オンライン. 2021年2月6日.
4. 宮首弘子：通訳実技演習（ロールプレイ）. 在住外国人支援スタッフ・ボランティア通訳のための感染症（結核・HIV）通訳養成オンライン講座Ⅳ. オンライン. 2021年2月20日.

## 論文

1. 張弘（宮首弘子）：音声翻訳機の医療通訳における有用性. 杏林大学外国語学部紀要33：117-148. 2021年3月.
2. 張弘（宮首弘子）：日本医療口译发展现状及面临的问题. 翻译与传播（2020年第2期）：89-110. 2020年9月.
3. Prakash Shakya, Takashi Sawada, Hong Zhang, Tsutomu Kitajima: Factors associated with access to HIV testing among international students in Japanese language schools in Tokyo. *PLOS ONE* 15(7):e0235659. 2020.

## 著書

1. 張弘（宮首弘子）：簡単な中国語で日本を紹介しよう①. まいにち中国語2020年4月号：103-106. 東京. NHK出版. 2020年3月.
2. 張弘（宮首弘子）：簡単な中国語で日本を紹介しよう②. まいにち中国語2020年5月号：103-106. 東京. NHK出版. 2020年4月.
3. 張弘（宮首弘子）：簡単な中国語で日本を紹介しよう③. まいにち中国語2020年6月号：103-106. 東京. NHK出版. 2020年5月.
4. 張弘（宮首弘子）：簡単な中国語で日本を紹介しよう④. まいにち中国語2020年7月号：103-106. 東京. NHK出版. 2020年6月.
5. 張弘（宮首弘子）：簡単な中国語で日本を紹介しよう⑤. まいにち中国語2020年8月号：103-106. 東京. NHK出版. 2020年7月.
6. 張弘（宮首弘子）：簡単な中国語で日本を紹介しよう⑥. まいにち中国語2020年9月号：103-106. 東京. NHK出版. 2020年8月.
7. 張弘（宮首弘子）：簡単な中国語で日本を紹介しよう⑦. まいにち中国語2020年10月号：103-106. 東京. NHK出版. 2020年9月.
8. 張弘（宮首弘子）：簡単な中国語で日本を紹介しよう⑧. まいにち中国語2020年11月号：103-106. 東京. NHK出版. 2020年10月.
9. 張弘（宮首弘子）：簡単な中国語で日本を紹介しよう⑨. まいにち中国語2020年12月号：103-106. 東京. NHK出版. 2020年11月.
10. 張弘（宮首弘子）：簡単な中国語で日本を紹介しよう⑩. まいにち中国語2021年1月号：103-106. 東京. NHK出版. 2020年12月.
11. 張弘（宮首弘子）：簡単な中国語で日本を紹介しよう⑪. まいにち中国語2021年2月号：103-106. 東京. NHK出版. 2021年1月.
12. 張弘（宮首弘子）：簡単な中国語で日本を紹介しよう⑫. まいにち中国語2021年3月号：103-106. 東京. NHK出版. 2021年2月.

## 特許等知的財産関係、報告書等

1. 宮首弘子：厚生労働省科学研究費補助金エイズ対策研究事業「HIV検査と医療へのアクセス向上に資する多言語対応モデルの構築に関する研究」（研究代表者北島勉）. 令和2年度総括・分担研究報告書. 2021年3月.

## その他（学会等および社会における主な活動）

1. （講師）通訳基礎トレーニング法. 感染症医療通訳基礎講座Ⅰ. 東京. 2019年11月23日.
2. （講師）感染症医療通訳ロールプレイに関する指導. 感染症医療通訳基礎講座Ⅱ. 東京. 2019年11月24日.
3. （講師）感染症医療通訳ロールプレイに関する指導. 感染症医療通訳基礎講座Ⅱ. 大阪. 2020年2月8日・9日.

## その他（教育内容・方法の工夫）

1. （研究分担者）厚生労働省エイズ対策政策研究事業「HIV検査と医療へのアクセス向上に資する多言語対応モデルの構築に関する研究」（研究代表者：北島勉）

## その他（教育活動上特記すべき事項）

1. （他大学出講）武蔵野大学非常勤講師.

長谷川 弘子

## 論文

1. 長谷川弘子：『ヴィルヘルム・マイスターの遍歴時代』所収「遍歴者たちの精神による考察」1829年：各編集者の編集方針，箴言集の概要。杏林大学外国語学部紀要33：11-40。2021年3月。

真野 靖久

著 書

1. 真野靖久：エアライン・ビジネスの歴史。エアライン・ビジネス入門（第2版）。稲本恵子（編著）。京都。晃洋書房。2021年。10-29。

河路 由佳

論 文

1. 河路由佳：昭和初期のパラオからの留学生エラケツ（Ngiraked）の留学前後—日本統治時代のパラオと日本の間—。ことばと文字13：194-206。2020年4月。
2. 河路由佳：（研究ノート）土岐善麿の一九四〇年代（七）—新作能「青衣女人」の一九四三年。新暦5：43。2020年5月。
3. 河路由佳：（研究ノート）土岐善麿の一九四〇年代（八）—田安宗武研究に没頭した一九四四年。新暦7：43。2020年7月。
4. 河路由佳：（研究ノート）土岐善麿の一九四〇年代（九）—農村で〈敗戦〉を知る一九四五年。新暦9：45。2020年9月。
5. 河路由佳：（研究ノート）土岐善麿の一九四〇年代（十）—敗戦を見つめた一九四六年。新暦11：41。2020年11月。
6. 河路由佳：（研究ノート）土岐善麿の一九四〇年代（十一）—新時代の短歌を考えた一九四七年。新暦1：44。2021年1月。
7. 河路由佳：土岐善麿と『萬葉集』—『作者別萬葉短歌全集』（1915）を起点として—。戦争と万葉集3：1-19。2021年2月。
8. （研究ノート）土岐善麿の一九四〇年代（十二）—ザメンホフの伝記を書いた一九四八年。新暦3：43。2021年3月。

その他（学会等および社会における主な活動）

1. （出演）オンライン化 最前線。アフタヌーンナビ木曜日。こまエエフエム。2020年7月23日。
2. （エッセイ）〈災害社会〉に生きるということ—コロナ禍の東京から—。十月152：1-2。2020年9月。
3. （エッセイ）学びの視野を広げよう—世情を写す短歌の魅力。杏林大学新聞24。2020年10月。
4. （出演）後期の授業が始まった 大学のリモート教育。アフタヌーンナビ木曜日。こまエエフエム。2020年10月15日。
5. （出演）ドナルド・キーンさんが愛した日本と日本文学。アフタヌーンナビ木曜日。こまエエフエム。2020年10月15日。
6. （エッセイ）日本画家が掬い上げた歳月—浅岡博司歌集『百年の穂』。短歌研究11：171。2020年11月。
7. （エッセイ）柔和なれども尋常ならず。『ひとり灯の下にて ドナルド・キーン追悼文集』：170-172。2021年2月。

板垣 友子

講 演

1. 板垣友子：中日翻訳エラー分析に関する一考察—大学・大学院翻訳指導の現場から。第20回大東文化大学学術シンポジウム。オンライン。2020年11月21日。

論 文

1. 板垣友子：中日翻訳エラー分析に関する一考察。中国言語文化学術研究10：113-124。2021年3月。

その他（教育内容・方法の工夫）

1. 板垣友子：質の高い翻訳とは。第三屆人民中国杯日語翻译大赛公开讲座（中国外文局人民中国雜誌社・教育部日本語教育指導委員会共催）2021年2月27日 微信動画配信開始。

北村 一真

講 演

1. 北村一真：（講座）上を目指す英文読解。朝日カルチャーセンター。東京。2020年10月-12月。
2. 北村一真：大学の英文法指導をめぐって。言語教育エキスポ2000補講。オンライン。2020年10月25日。
3. 北村一真：（講座）英語の学習ノウハウ。朝日カルチャーセンター。東京。2020年11月。

論 文

1. 北村一真：例外にも強い英文法：規範から外れた英文の解釈を通じて。英語教育2020（7）。2020年6月。

著 書

1. 北村一真：英語の読み方。東京。中央公論新社。2021年。

千野 万里子

論 文

1. 千野万里子：叶聖陶の言語について（4）—書き換え作業と普通話、使役・受身表現を中心に—。杏林大学外国語学部紀要33：165-186。2021年3月。

鄭 英淑

著 書

1. 鄭英淑：津田真道の語彙。近代の語彙(1)—四民平等の時代—。陳力衛（編）。東京。朝倉書店。2020年。121-131。

野口 洋平

講 演

1. 野口洋平：東京の観光。令和2年度東京都地域通訳案内士認定研修。東京。2021年2月9日。

著 書

1. 野口洋平：アウトブレイク・エピソード・オーバーシュート，消毒用エタノール・次亜塩素酸ナトリウム液，ロックダウン，CDC（ホテル旅館の用語解説vol.490）。月刊ホテル旅館57（5）。東京。柴田書店。2020年。122。
2. 野口洋平：ウィズコロナ・アフター（ポスト）コロナ・ニューノーマル，マスク・フェイスガード（フェイスシールド），換気（ホテル旅館の用語解説vol.492）。月刊ホテル旅館57（7）。東京。柴田書店。2020年。102。
3. 野口洋平：催物開催制限，ウェビナー，ライブ配信・投げ銭（ホテル旅館の用語解説vol.494）。月刊ホテル旅館57（9）東京。柴田書店。2020年。144。
4. 野口洋平：ダイナミックパッケージ，ダイナミック

プライシング, キャパシティコントロール (ホテル旅館の用語解説 vol.496). 月刊ホテル旅館 57 (11). 東京. 柴田書店. 2020年. 140.

- 野口洋平: ファストトラベル, スマート・セキュリティ・レーン (ホテル旅館の用語解説 vol.498). 月刊ホテル旅館 58 (1). 東京. 柴田書店. 2021年. 218.
- 野口洋平: 現代旅行のアーキテクチャーパッケージツアーの構造と変化一. 京都. 晃洋書房. 2021年.
- 野口洋平: キャッシュレス決済, QRコード決済, QRコード決済のポイント制度 (ホテル旅館の用語解説 vol.500). 月刊ホテル旅館 58 (2). 東京. 柴田書店. 2021年. 128.

#### 古本 泰之

#### 論文

- 井上晶子・大久保隆・古本泰之: 高齢社会人向けのアクティブラーニング科目の成果と課題—「高齢社会における地域活性化コーディネーター養成プログラム」での学習と実践活動を通じて—. 観光ホスピタリティ教育 4: 2-16. 2021年2月.
- 古本泰之: 高原型観光地域に集積する美術館による観光振興における課題—山梨県北杜市清里地域の現状を通じた検討—. 杏林大学外国語学部紀要 33: 1-10. 2021年3月.
- 上崎梢子・古本泰之・朝野聡: テキストマイニング分析からみた防災ゲームの学習効果の検討. 令和2年度杏林大学地域交流推進室論集: 15-22. 2021年3月.

#### 著書

- 古本泰之: 観光地の美術館・博物館. 郷土史大系 観光・娯楽・スポーツ. 竹内誠・白坂蕃・新井博 (編著). 東京. 朝倉書店. 2021年. 92-94.
- 岡本伸之・古本泰之: 観光とホスピタリティ産業. 郷土史大系 観光・娯楽・スポーツ. 竹内誠・白坂蕃・新井博 (編著). 東京. 朝倉書店. 2021年. 153-155.

#### その他 (学会等および社会における主な活動)

- 古本泰之: 観光学へのナビゲーター34「観光によるまちづくりとオーバーツーリズム」. 観光経済新聞. 2020年8月28日.

#### 八木橋 宏勇

#### 講演

- 八木橋宏勇: 採択を引き寄せる reader-friendly な計画調書. 令和3年度科研費公募事務説明会・科研費獲得セミナー (三鷹キャンパス). 三鷹. 2020年9月16日.
- 八木橋宏勇: 採択を引き寄せる reader-friendly な計画調書. 令和3年度科研費公募事務説明会・科研費獲得セミナー (井の頭キャンパス). 三鷹. 2020年9月30日.
- 八木橋宏勇: 言語学は女性と男性をどう見てきたか—ことばで読み解く男女共同参画とダイバーシティ—. 八王子学園都市大学いちょう塾. 八王子. 2021年2月6, 13, 20, 27日.
- 八木橋宏勇: 日英語談話研究と英語運用能力の熟達化—知識としての談話パターン、スキルを涵養する英語教育—. 英語の通時的及び共時的研究会 (津田塾大学言語文化研究所). オンライン. 2021年2月21日.

#### 論文

- 八木橋宏勇: (書評論文) 山岡政紀 (編) 『日本語配慮表現の原理と諸相』. 語用論研究 22: 109-117. 2021年3月.

#### 著書

- 辻幸夫・黒滝真理子・菅井三実・野村益寛・村尾治彦・八木橋宏勇 (訳): 言語は本能か—現代言語学の通説を検証する—. 東京. 開拓社. 2021年.

#### その他 (学会等および社会における主な活動)

- (企画・運営・司会) AI時代の英語. NPO 法人地球ことば村—世界言語博物館主催・慶應言語教育研究フォーラム共催. オンライン. 2020年6月27日.
- (運営) 日本認知言語学会第21回全国大会. オンライン. 2020年9月5日.
- (企画・運営) 「やさしい日本語」は日本語にどんな影響をあたえるか. NPO 法人地球ことば村—世界言語博物館主催・慶應言語教育研究フォーラム共催. オンライン. 2020年9月19日.
- (企画・運営) 外国と日本の笑いの違い、そして落語の笑い. NPO 法人地球ことば村—世界言語博物館主催・慶應言語教育研究フォーラム共催. オンライン. 2020年10月17日.
- (運営) 日本語用論学会第23回大会. オンライン. 2020年11月28-29日.
- (企画・運営・司会) ことわざフォーラム 2020「ことばの力を取り戻す—マイノリティのことわざ」. ことわざ学会・NPO 法人地球ことば村—世界言語博物館共催. 三鷹/オンライン. 2020年12月12日.
- (企画・運営) 日本にルーツのある海外在住の子ども・若者の日本語継承について. NPO 法人地球ことば村—世界言語博物館主催・慶應言語教育研究フォーラム共催. オンライン. 2021年1月30日.
- (企画・運営) ニューブリテン島のことばと文化—コーヴェとベベリ. NPO 法人地球ことば村—世界言語博物館主催・慶應言語教育研究フォーラム共催. オンライン. 2021年2月20日.

#### その他 (教育内容・方法の工夫)

- (研究代表者) 科学研究補助金 (基盤研究 (C)) 「これからの英語教育で期待される論理的思考力の探求とその教育手法・効果測定法の開発」
- (研究分担者) 科学研究補助金 (基盤研究 (C)) 「言語獲得理論に基づく小学校英語教育の高度化学習プログラムの開発」 (研究代表者: 菅井三実)

#### その他 (団体役員)

- (理事・事務局代表・学会誌編集委員) 日本認知言語学会
- (理事・学会誌編集委員長・大会運営委員長) 日本文体論学会
- (理事・事務局) ことわざ学会
- (評議員・大会総務副委員長・広報副委員長) 日本語用論学会
- (事務局長) 「言語と人間」研究会
- (理事・企画検討委員会委員長・電子出版部編集長) NPO 法人地球ことば村世界言語博物館
- (外部委員) 独立行政法人国際観光振興機構 (日本政府観光局)

#### その他 (教育活動上特記すべき事項)

- (他大学出講) 英語学Ⅲ・Ⅳ (認知言語学). 慶應義塾大学文学部.
- (他大学出講) 英語第Ⅰ. 慶應義塾大学法学部.
- (他大学出講) 英語 (ライティング) 3. 慶應義塾大学通信教育部.
- (他大学出講) 言語学講義 (言語と社会). 成蹊大

学文学部。

### 安江 枝里子

#### 論文

1. 村上和夫・安江枝里子：自粛、ステイホーム、デジタル世界のツーリズム—観光経験由来のコトが生み出すデジタル世界の新たな楽しみの広がり。第35回日本観光研究学会全国大会学術論文集：141-144。2020年12月。

### 小林 輝美

#### 講演

1. 小林輝美：ビデオ会議を使用した英語スピーチ時のビデオの有無による自己評価，および映像視聴時に生じる感情の比較。AI時代の教育学会第2回年次大会。オンライン。2021年3月20日。
2. 小林輝美：ビデオ会議における自己の映像の有無による感情の違い。教育テスト研究センター成果発表会。オンライン。2021年3月26日。

#### 論文

1. 小林輝美：自己の映像を利用した英語プレゼンテーション改善に関する研究—フィードバックの有無による自己評価，および映像視聴時に生じる感情の比較—。教育テスト研究センター年報5：57-59。2020年7月。
2. 小林輝美：大学生の英単語学習e-learning利用と英語力の関連性。杏林大学外国語学部紀要33：105-116。2021年3月。

### 田中 洋

#### 論文

1. 田中洋：ミュンヒハウゼンの旅は続く。Die Brücke 架け橋711：10。2020年4月。
2. 田中洋：ベートーヴェン、そのさまざまな貌。Die Brücke 架け橋714：9。2020年10月。
3. 田中洋：オンライン授業におけるLMS活用—Universal Passportとmanabaの比較から。ドイツ語教育25：40-41。2021年3月。

#### 著書

1. 田中洋：ヘッセとリルケ—なぜ日本で人気か。ドイツ文化事典。石田勇治他（編）。東京。丸善出版。2020年。406-407。